

Dansk (DA)

FORSIGTIG: Sørg for, at monterings skabelonen udskrives i de rigtige størrelsesforhold

Inden du ændrer monterings overfladen, skal du kontrollere, at den reelle udskrevne skabelon svarer til målene, der er angivet i skabelondokumentet.

Sådan konfigureres Adobe Acrobat til at bruge Raymarine anbefalede udskrivnings indstillinger.

Adobe Acrobat skal konfigureres korrekt for at sikre, at monterings skabelonerne udskrives i de rigtige størrelsesforhold.

Mens monterings skabelon dokumentet er åbent i Acrobat Reader:

1. Vælg **File** → **(Fil) egenskaber**.
2. Skriv sidestørrelsen ned.
3. Vælg udskrivning af **File** → **(Fil)**. Dialogboksen for udskrivning vises.
4. Vælg **Properties** (Egenskaber).
5. Sørg for, at papirstørrelsen er indstillet til de samme mål som papirstørrelsen, der blev identificeret i trin 1.
6. Klik på OK for at vende tilbage til dialogboksen for udskrivnings indstillinger.
7. Sørg for, at indstillingerne "Size Options" (Side indstillinger) og "Page Scaling" (Side skalering) (som relevant) er angivet til "Actual Size" (Reel størrelse) eller "None" (Ingen).
8. Sørg for, at indstillingen "Auto-Rotate and Center" (Drej automatisk og centrér) eller "Auto portrait / landscape" (Automatisk portræt/landskab) (som relevant) IKKE er markeret.
9. Vælg den relevante retning, der passer til skabelon dokumentets retning ("portræt" eller "landskab"; de fleste skabeloner er landskab).

Português (pt-BR)

Cuidado: Garanta que o modelo de montagem seja impresso em escala real

Antes de modificar a superfície de montagem, garanta que o modelo impresso real corresponda às medições fornecidas no documento do modelo.

Configurando o Adobe Acrobat para usar as configurações de impressão recomendadas da Raymarine

O Adobe Acrobat deve ser configurado corretamente para garantir que os modelos de montagem sejam impressos de modo fiel à escala.

Com o documento do modelo de montagem aberto no Acrobat Reader:

1. Selecione **File** → **Properties (Arquivo, Propriedades)**.
2. Tome nota do tamanho da página.
3. Selecione **File** → **Print (Arquivo, Imprimir)**. A caixa de diálogo de impressão é exibida.
4. Selecione **Properties** (Propriedades).
5. Garanta que o tamanho do papel seja definido para as mesmas dimensões que o tamanho da página identificado na Etapa 1.
6. Clique em OK para voltar ao diálogo de configurações de impressão.
7. Garanta que as opções "Size Options" (Opções de tamanho) e "Page Scaling" (Escala da página) (conforme o adequado) sejam definidas para "Tamanho real" ou "Nenhum".
8. Garanta que as opções "Auto-Rotate and Center" (Girar automaticamente e centralizar) ou "Auto portrait/landscape" (Retrato/paisagem automático) (conforme adequado) NÃO estejam marcadas.
9. Selecione a orientação relevante para combinar com a orientação do documento de modelo ("retrato" ou "paisagem"; a maioria dos modelos é em paisagem).

Norsk (NO)

Forsiktig: Sørg for at du skriver ut monteringsmalen i riktig forhold

Før du gjør noe med festeunderlaget, må du sørge for at målene på malen du har skrevet ut, stemmer overens med målene i maldokumentet.

Oppsett av Adobe Acrobat for bruk av Raymarines anbefalte utskriftsinnstillinger

Adobe Acrobat må konfigureres på riktig måte for at monteringsmalene kan skrives ut med de riktige forholdene.

Med monteringsmaldokumentet åpnet i Acrobat Reader:

1. Velg **File** → **Properties**.
2. Noter deg sidestørrelsen.
3. Velg **File** → **og Print**. Utskriftsdialogen vises.
4. Velg **Properties**.
5. Sørg for at sidestørrelsen er satt til samme dimensjoner som sidestørrelsen du noterte deg under trinn 1.
6. Klikk på OK for å gå tilbake til dialogboksen for utskriftsinnstillinger.
7. Sørg for at alternativene "Size Options" og "Page Scaling" (etter hva som er aktuelt) er satt til "Actual Size" eller "None".
8. Sørg for at alternativet "Auto-Rotate and Center" eller "Auto portrait / landscape" (etter hva som er aktuelt) IKKE er merket av.
9. Velg riktig orientering slik at den stemmer overens med maldokumentets orientering (stående eller liggende; de fleste maler er liggende).

日本語 (JA)

警告: 取付テンプレートが縮尺に合致して印刷されていることを確認してください。

設置面を変更する前に、印刷されている実物のテンプレートが、テンプレートドキュメントに記載されている計測値と一致することを確認してください。

Raymarine 推奨の印刷設定を使用するための Adobe Acrobat の設定

取付テンプレートが確実に縮尺に合致して印刷されるように、Adobe Acrobat を正しく設定する必要があります。

Acrobat Reader で取付テンプレート ドキュメントを開いた状態で、次の操作を実行します。

1. **File (ファイル) → Properties (プロパティ) を選択します。**
2. 用紙のサイズを書き留めます。
3. **File (ファイル) → Print (印刷) を選択します。**印刷ダイアログが表示されます。
4. **Properties (プロパティ) を選択します。**
5. 用紙のサイズが手順 1 で確認した用紙サイズと同じ寸法に設定されていることを確認します。
6. OK をクリックして、印刷設定ダイアログに戻ります。
7. Size Options (サイズ オプション) と Page Scaling (ページの拡大縮小) オプションが (必要に応じて) Actual Size (実際のサイズ) または None (なし) に設定されていることを確認します。
8. Auto-Rotate and Center (自動回転と中央揃え) と Auto portrait / landscape (自動縦/横) オプションがオンになっていないことを確認します。
9. テンプレート ドキュメントの向き (「縦」または「横」) に合わせて該当する向きを選択します。ほとんどのテンプレートは横向きです。

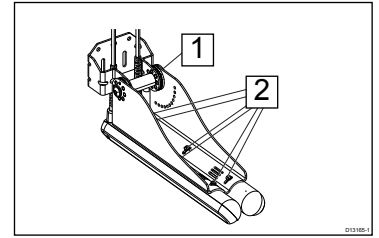


See page 3
for template



WARNING: Do NOT fully disassemble

This product contains a compressed spring and is not suitable for full disassembly. The screws indicated by items 1 and 2 in the drawing to the right may be loosened to perform installation adjustments, but the screws should NOT be fully removed at any time.



Refer to the Installation manual for more information.

MOUNTING TEMPLATE INSTRUCTIONS

① IMPORTANT: Refer to the supplied Installation manual for an explanation of all the installation steps required.

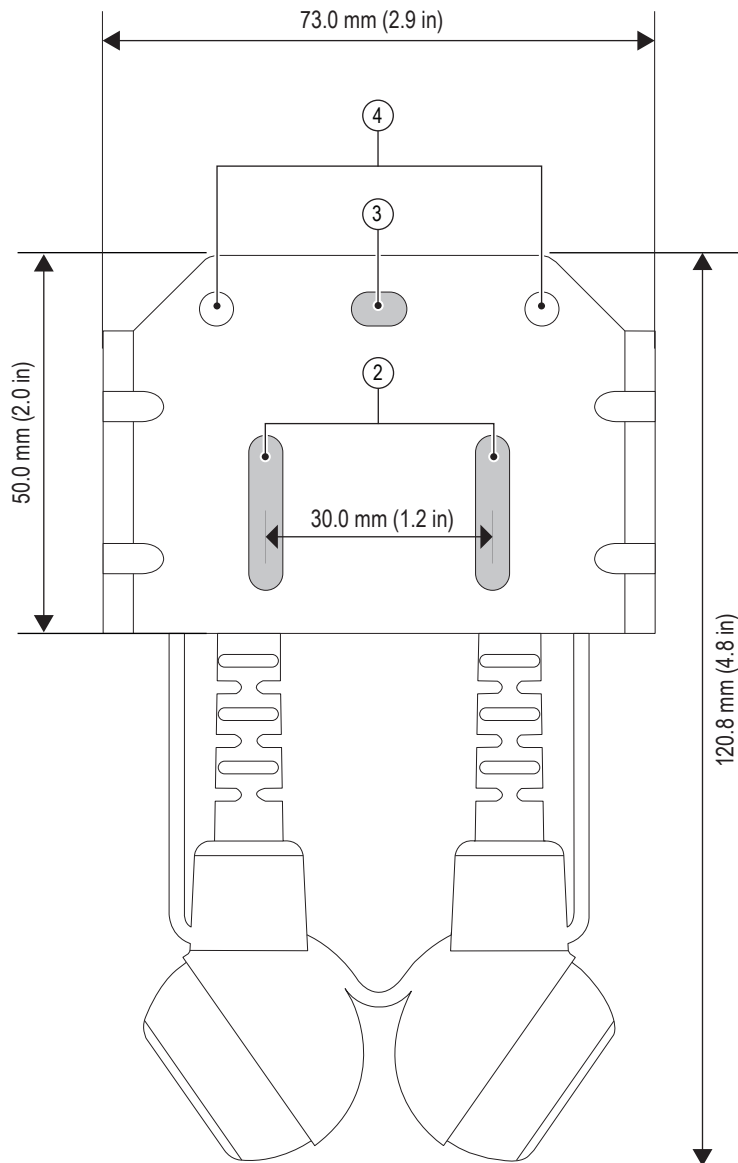
The following numbered instructions align with the related numbers shown in the drawing below.

② Drill suitable holes in 2 positions for the supplied Ø4.2 x 19 mm screws.

IMPORTANT: Test the transducer performance and adjust the position of the transducer up or down in the adjustment slots until the best position is achieved. Refer to the Installation manual for more information.

③ Do NOT drill this hole or insert and tighten screw until transducer position is tested and FINALIZED. Once the position is finalized, drill a suitable hole for the supplied Ø4.2 x 19 mm screw.

④ OPTIONAL fixing holes (x2). Use one additional Ø4.2 x 19 mm screw (NOT supplied) in each hole. This step is only required if you judge that the transducer needs the extra security provided by the additional screws.



NOTE: This document may not print true to scale. Before modifying mounting surface, ensure printed template matches the measurements provided.

Document number: 87222-3
 Drawing number: D13123-3
 Date: 09-2014

(Rear of transducer)